

REDACJA ADMINISTRACJA
Rua Em. Pernes 842
Prenumerata roczna
W Brazylii 20\$000
W Argentynie, Urugwaju i Paragwaju 5 perow argentin.
W U.S.A. i t.d. 2 dol.
Platua z gory
Cena numeru \$300
Za Kurytyba \$400

GAZETA POLSKA W BRAZYLJI

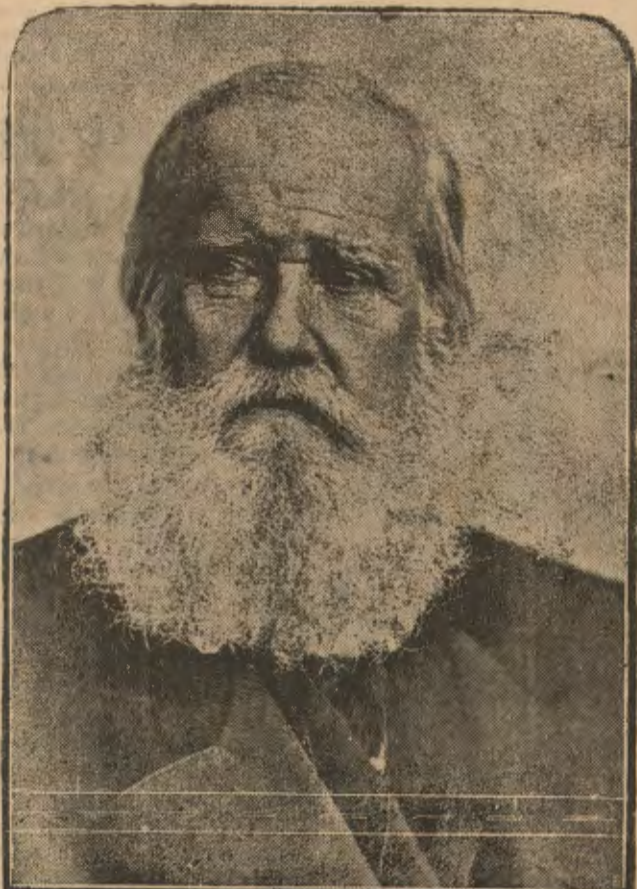
Primero Jornal em lingua polonesa na America do Sul
Adres na disty i przesyki pieniazne
GAZETA POLSKA
Caixa Postal B
CURITIBA - PARANA

Nr. 12 KURYTYBA S. PAULO NA NIEDZIELE DNIA 23 MARCA ROK 1941
DYREKTOR: P. OLIVEIRA SAPORSKI REDAKTOR: PAWEŁ NIKODEM

Dokumenty polskiego pionierstwa Dom Pedro wśród Polaków

A na dzisiaj i za tydzień (o ile nie zajdzie jakaś niezależna od nas niespodzianka) chcemy przypomnieć sobie pobyt Dom Pedra, Cesarza Brazylii, wśród osadników polskich w Paranie. Wzięliśmy te obrazki z opowiadań starych Kandydziaków oraz ówczesnego rocznika pisma kurytybskiego „Provincia do Paraná”. Żyjący do dziś świadkowie niech powiedzą, czy opis nasz jest wierny.

Dom Pedro spędził w Kandydziej dzień 23 maja 1880 roku. Wybrał się tam zaraz na 3 ci dzień po przybyciu do Kurytyby, do której zjechał Graciosa popołudniu w dniu 21.5. Już tutaj, w bramach stolicy, witał go masa Polaków. Gdy cesarz z cesarzową i świtą szli pieszo od placu „19 de Dezembro” do śródmieścia, 21 hiało ubranych dziewcząt, a wśród nich przeszło połowa były to polskie dziewczęta, tworzyło szpaler. Każda trzymała chorągiewkę z napisem swojej kolonii. Była tu cała Nova Polonia, ów pięściem polskich osad, rozciągnięty wokół miasta. Hej, Tomaskoelowiacy, Orleansiacy, Lamenciacy, Abransiacy, Kandydzianie i Murysiacy — wy ostatni świadkowie opowiedzcie swym wnukom i prawnukom!



Cesarzowi było spieszo do jego Polaków. Kandyda liczyła wtedy zaledwie 5 lat istnienia. Same Ślązaki od Opola tu osiadły Pierwsi Polacy, którzy zjechali ścieżką Saporskiego wprost do Parany, bez kolonowania na Św. Katarzynę. Seb. Parana powiada, że osiadło tu 266 imigrantów „Polaków pruskich”.

Na Bairro Alto koloniści wystawili cesarzowi bramę powitalną z odpowiednim napisem, a przed nią oczekiwała piesza banderia osadników z Kandydy, której przewodził Andrzej Walecki, chłop co był w świecie i miał na piersi medale z trzech pruskich wojen.

Przy powitaniu chciał ukłknąć, jak tam prusactwo wytresowało polskiego chłopca, lecz cesarz, wysiadłszy z powozu odezwał się: — Wstań, obywatelu, jestem takim samym człowiekiem, jak Ty. Wiem, że w Europie kłękają przed królami i

cesarzami, ale to bałwochwalstwo. Kłknąć należy tylko przed Bogiem.

A ujrawszy medale i krzyże na piersi, dodał: — Widzę, że dzielny chłop z ciebie.

Walecki ośmielony tak prostym a uprzejmym obejściem, wygłosił mowę powitalną w jakim języku? Cesarz nie umiał po polsku, a Walecki mową portugalską wadał jeszcze słabo. Jako żołnierz, Walecki znał jęz. niemiecki, który i cesarzowi nie był obcy — i tak cudza mowa posłużyła za esperanto.

Gdy powóz ruszył, koloniści otoczyli go z obu stron, a wymustrowani przez Waleckiego, szli krokiem wojskowym i co sto kroków wznosili krótkie a głośne „hurra” i oddawali strzały z dubeltówek. Cesarz zdumiony porządkiem i sprawnością, za każdą salwą wychylał głowę z powozu, dziękując osadnikom uśmiechem, wyrażającym podziękę i uznanie.

A co było dalej w Kandydziej, zobaczymy.

Documentos da capacidade colonizadora polonesa

D. Pedro entre Colonos Poloneses
No numero de hoje e no seguinte (se não aparecer um imprevisto) queremos lembrar a permanencia de D. Pedro, imperador do Brasil entre os colonos poloneses do Paraná. A nossa descrição tiramos do anal do jornal de Curitiba „Provincia do Paraná” e tambem das declarações dos velhos habitantes de S. Candida. As testemunhas desse acontecimento que ainda vivem hoje que o digam se a nossa descrição não é fiel.

D. Pedro passou o dia 23 de maio de 1880 em S. Candida. Dirigiu-se para lá, no terceiro dia da sua permanencia no Parana pois chegou pela estrada da Graciosa a Curitiba no dia 21. V. depois do meio dia. Ja então, às portas da Capital saudava-no compacta massa de poloneses. Quando o imperador e a imperatriz acompanhados pelo sequito dirigiam-se a pé da praça 19 de Dezembro ao centro da cidade, rodearam-nos 21 moças vestidas de branco formando duas filas, das quais mais de metade eram polonesas. Cada uma empunhava uma bandeirinha com o nome da sua colonia. Reuniu-se toda Nova Polonia, esse circulo de nucleos poloneses, que rodea a cidade. Vós, velhos moradores de Tomaz Coelho, Orleans, Lamenhe, Abranches, Santa Candida e Murici, vos, ultimos testemunhas que presenciastes a esse espetaculo, contai a vossos netos e bisnetos da sua magnificencia.

S. Candida contava então apenas 5 anos de existencia. Habitada exclusivamente por Silesianos de Ojole. Eram os primeiros poloneses que, a exemplo de Saporski, vieram ao

Paraná diretamente sem tocar em S. Catarina. Sebastião Paraná diz que aportaram para ahi 266 imigrantes „polacos prussianos”.

No Bairro Alto os colonos improvisaram um arco com dizeres de saudação enfrente ao qual esperavam todos chefiados pelo camponio Andrzej Walecki, daqueles, que correu o mundo e carregava no peito medalhas de 3 guerras prussianas.

Ao chegar o imperador, Walecki quiz ajoelhar-se conforme costume dos camponios da Prussia, mas o imperador, desceudo da carruagem, disse: — Levanta, cidadão, sou um homem semelhante a ti. Sei que na Europa ajoelham-se diante de reis e imperadores mas isso não passa de idolatria. Ajoelhar-se é dever de faze-la só diante de Deus.

E vendo as medalhas e cruces de distincção no peito, disse: — Vejo que es um homem valente. Walecki animado pela simplicidade e bondade do imperador, proferiu o discurso de recepção que havia preparado. Em que idioma? O imperador não conhecia o polones. Walecki ainda desconhecia o portugues. Como soldado conhecia Walecki o alemão, lingua que ao imperador não era extranha. E assim, uma lingua extranha tinha que servir de „esperanto”.

Quando a carruagem partiu conduzindo o imperador a colonia, os colonos cercaram-nos e em cadencia de marcha seguim, levantando breves „Hurra!” cada cem passos, e disparando armas. Admirado o imperador com a ordem e disciplina dos colonos, olhava a cada momento pela janela da carruagem sorrindo, demonstrando assim o seu contentamento.

Como foi depois de chegarem a S. Candida veremos no proximo numero.

OD WYDAWNICTWA

A partir de hoje, remeteremos a Gazeta exclusivamente aos Leitores que tiverem saldado a assinatura do primeiro Semestre de 1941.

Niniejszy numer otrzymują już tylko ci Czytelnicy, którzy mają uregulowaną przedpłatę za bieżące półrocze. Czynimy to stosownie do wielokrotnej zapowiedzi — i gdy Czytelnik wpłaci swą należność, wznowimy natychmiast regularną wysyłkę pod jego adresem.

Wszyscy, którzy wytrwali przy Gazecie, zasługują na nasze uznanie i słowa szczerzej podziękują — za to, że rozumieją trudności redakcyjne.

Mamy prośbę do wieloletnich Czytelników, którzy nie chcieli już odnowić prenumeraty a po części pozostali i winni za rok zeszyły, wzgl. pierwsze miesiące br. Nie krzywdźmy Gazety w tak ciężkich chwilach i nie pozwólmy, aby przy naszych nazwiskach w księgach redakcyjnych pozostały długi i należności. Dlatego apelujemy do wszystkich, którzy mają zaległości, aby je jaknajrychlej uregulowali.

W przewidywaniu, że niejedni z Czytelników zechcą odnowić prenumeratę za bieżące półrocze, przesyłamy do niektórych z pp. Agentów po kilka gazet bez adresów, aby je mogli wręczyć tym, którzy wpłacają zaraz przedpłatę.

GAZETA POLSKA
Caixa Postal „B”
Curitiba

Telegram z Lofotów

Sztokholm. Norweskie biuro informacyjne podaje do wiadomości, że wyprawa norwesko-brytyjska, która zaatakowała wyspy Lofoty u brzegów Norwegii, wysłała stamtąd telegram do kan-

clerza Hitlera. Nadawcy depeszy skarżą się na „zimne przyjęcie, jakie im zgotowała niemiecka załoga wojskowa tych wysp”. Telegram takowiada dalej: „Mielimy wszyscy nadzieję, że wasza ekscelencja spełni przyrzeczenia dane w dawniejszych mowach, w których pan zapowiadał, że w jakiejbyiniebądź stronie Europy miały wylądować wojska Sprzymierzonych, to wszędzie będą one przyjęte przez wielkie sily niemieckie, wyczekujące niecierpliwie na usunięcie przybyłych alianców”.

Telegrama de Lofoten
Stokholm. (A. P. am.) Servicio de informaciones da Noruega noticiou que

Zapowiedź angielskiej ofensywy

London. Podano tu do wiadomości, że Anglia przygotowuje wielkie wojska do wszczęcia ofensywy tak przeciw Italii jak i samej Rzeszy. Jak się domyślają dziennikarze, Anglia użyje w tej ofensywie skoczków samolotowych, lecz rzecz ta jest otoczona tajemnicą wojskową. W każdym razie najście skoczków brytyjskich na południe Italii i najazd angielski na wyspy Lofoty u wybrzeża Norwegii zdają się dawać świadectwo, jak śalece Anglia jest już w tym kierunku przygotowana. Są to jednak wszystko domysły, gdyż przysposobienie skoczków i wyekwipowanie ich stanowi tajemnicę.

London. Oddziały wojsk brytyjskich, przeznaczone do najazdu na Rzeszę i Italię, mają posłużyć się w wyprawach swych wielką liczbą wymyślnie zbudowanych łodzi, każda na 50 chłopa. U dzioła łodzi te są wzmocnione specjalnym pancierzem ze stali, który chroni tak łódź, jak jej załogę i baterie armat szymbrostrzelnych. Wylądowanie wojsk ma nastąpić pod osłoną wielkich okrętów bojowych, które z armat swych utworzą ogień zaporowy, aby nieprzyjacieli nie mogli przeszkodzić wysadzeniu wojska na ląd.

London. (A. P. am.) Revela-se nesta capital que a Inglaterra esta equipando as tropas em grande quantidade, para uma intensa ofensiva contra a Italia e a Alemanha. Estas unidades, ao que se cre, irao utilizar-se do paraquedismo em escala ainda não imaginada, e as primeiras demonstrações concretas de como ellas podem tornar-se efficientes, foram obtidas do sul da Italia, e, de certo modo, no ataque ás ilhas Lofoten. Alias, temos que nos ater ao terreno das conjecturas, porquanto o destramento e o equipamento de que ellas serão munidas sao duas coisas que se conservam em rigorosissimo silencio.

London. (A. P. am.) Noticia-se que a Inglaterra está equipando tropas de invasão para serem desembarcadas tanto na Alemanha como na Italia. Essas unidades seriam desembarcadas de barcos armados especiais para invasão, com capacidade para 50 homens cada um. Na parte da frente desses barcos, ha uma chapa de aço que protege nao só toda a embarcação como as baterias de tiro rapido da proa. O desembarque das tropas seria protegido por um fogo de barragem coordenado que faziam as baterias dos vossos de guerra.

As notícias do Exterior

O noticiario telegrafico do exterior publicado pela „Gazeta Polska” vem encimado pelo local donde procede e pela fonte que o transmite. As noticias, observações, comentarios, e resumos do terreno da guerra e em geral do exterior são tomados exclusivamente de fontes rigorosamente neutrais a saber brasileiras, argentinas e americanas.

Na Balkanach

Agencia „Nacional Brasileira” podaje takie wiadomości:
Nowy Jork. Wielkie oddziały angielskie wyladowują w Atenach i Salonikach, dla obrony Grecji przed grozącym najazdem niemców przez Bulgarię.
Angora. Dobrze poinformowane kole tureckie twierdzą, że Hitler wysłał ultimatum do Jugosławii, grożąc rządowi w Belgradzie, że jeśli Jugosławia nie przystanie do „osi”, to wojska niemiecko-wloackie wtargną w jej granice i najadą kraj.
Angora. Italia skupila 60 tysięcy wojska na granicy albańsko-jugosłowiańskiej.

Nos Balcanos

A Agencia Nacional Brasileira informa:
N. York. Grandes contingentes de tropas britanicas estão chegando a Atenas e Salonica na Grecia.
Angora. Acredita-se nos circulos turocos bem informados que Hitler enviou um ultimatum a Yugoslavia declarando-lhe que se nao aderisse ao „eixo”, o seu territorio sera invadido pelas tropas alemas e italianas.
Angora. Italia concentrou 60 mil soldados na fronteira da Albania com Yugoslavia.

As forcas norueguesa e britanica que atacaram as ilhas de Lofoten, ao largo da costa norte da Noruega, no dia 4 de corrente, enviaram um telegrama ao chancelier Hitler queixando-se de que floaram „realmente desampoados pela frieza com que foram recebidas pelas tropas alemas que guardavam a ilha”. Acrescenta o telegrama: „Todos nós esperamos que v. exa. cumprisse as promessas formuladas nos vossos recentes discursos, nos quaes afirmava que, em qualquer parte que desembarcassem as forcas aliadas, no continente europeu, seriam recebidas por grandes forcas alemas ansiosas para pol-as novamente para fora”.

Zapamiętaj

dobrze
ten
znak



Jest to godło znanej i cudownej maści

Pomada Minancora

Jest to najlepsza maść, która leczy wszystkie rany na skórze ludzkiej, a ma nawet zastosowanie u bydła

NAD MINANCORĄ NIEMA LEPSZEJ POMADY

Farmacia Cruz w Avaré, stan S. Paulo wyleczyła pomadą MINANCORA wrzody, których nawet preparat 914 nie zdolki był usunąć. Pani Carolina Palhares z Joinville wyleczyła jednym pudełkiem ranę, zadawaną od 9 lat. Były setki podobnych wlecezi.

POMADA MINANCORA jest w użyciu w szpitalach domach zdrowia i klinikach lekarskich.

WAŻNE Prawdziwą POMADĄ MINANCORA nie jest nigdy sprzedawana inaczej, jak tylko w pudełkach oryginalnych z godłem, jak wyżej. Odrzucajcie naśladowni ctwal Ządajcie tylko MINANCORY prawdziwej, w pudełku oryginalnym.

Uważajcie dobrze przy zakupie!

Jest to produkt Laboratorios „Minancora”, Joinville

Każdy zapobiegliwy gospodarz stara się, aby miał zawsze w domu znakomite piwo **IMPERIAL PILSEN** oraz świetny i rowy wynalazek „**DELICIOSO**” z soku pomarańczowego **bez alkoholu** z browaru ATLANTICA — Curitiba, Av. Iguassu nr. 153. Telefon 790 lub 791

Wiadomości Krajowe

Podróż pana Interwentora

Wyjechał do Rio de Janeiro interwentor federalny pan Manoel Ribas, gdzie będzie załatwiał sprawy tyczące naszego stanu.

Powrót dyplomatów

Okręt brazylijski „Bagé”, wyjechał z Lizbony do Brazylii, między pasażerami znajdują się panowie: Leon Velloso, ambasador brazylijski w Rzymie, Joachim Eulalio, b. minister braz. w Warszawie i Thompson Flores, drugi sekretarz ambasady w Lizbonie.

Urugwaj i Brazylia

Okręt brazylijski „Montevideo” do Porto Alegre, dr. Juan Hipolito de Barros, konsul generalny Urugwaju w południowej Brazylii.

W wywiadzie udzielonym prasie oświadczył, że ruch turystyczny między Brazylią, Urugwajem i Argentyną stale wzrasta. Zapytany o stosunki handlowe między swym krajem a Brazylią, oświadczył: Co obecnie obchodzą rząd Urugwaju, to sprawa węgla. Dlatego też studjuje się możliwość kupna węgla w Stanach Zjedn. Am. Półn. i oraz, za moim pośrednictwem, w Brazylii, której ten produkt uważam za tak dobry jak i amerykański.

Starek „Lech”

Wzbudza zaciekawienie w Rio,

Rodacy chorzy

Wasze zdrowie ma pełno niespodzianek

Zródło zdrowia — Lekarstwo

Carminativo Plazuka

z zieli i korzeni leczniczych; szybko działające na choroby żołądka, kiszki i wątroby. Również na ból lub zawrót głowy, kolki, wymioty, brak apetytu i ogólne perturbacje w organach trawiennych.

Sprzedaje się w aptekach i składach aptecznych. Cx. postal, 1048 — S. Paulo. Potrzebujemy reprezentantów w Interiorze z wyjątkiem Parana i S. Catarina (22-41).

Nowosk Szkoły Normalnej Jedynej Apteka Polska w Kurytybie

Farmacia da Criança

Posiada stale na składzie wszelkie lekarstwa krajowe i zagraniczne. Wykonuje się sumiennie wszystkie recepty lekarskie.

Swój do swego! Hanna Radziwińska, Rua Emiliano Fernet, (Aquadabam), 139.

Pierwszy w S. Paulo polski Skład mebli używanych SPRZEDAŻ I KUPNO. Zadowolone kupującego w wielkim wyborze; staranne wykonanie i racjonalna cena. Edward Ludkiewicz, Rua Monsenhor de Andrade, 235. Blisko kościoła Braz — S. Paulo.

W przejeździe do S. Paulo nie zapomnij wstąpić do Wawrzyńca Olczyk, Pensjonat polski i Bar, B. Afonso Pena 417, S. PAULO 42-41.

Tow. Polskie im. Józefa Piłsudskiego w São Paulo, Av. do Estado 1855 (ant. 12). Zebrania tygodniowe odbywają się w każdą środę o godz. 8 wiecz. Zebrania miesięczne — w każdą pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 5 pp. Biblioteka otwarta w każdą środę godz. 8—10 wiecz.

Dla Rodziny, pragnącej pracować i mieć dochód, nadarza się znakomita sposobność przez kupno „HOTELU OESTE” w kurytybie. Jest to hotel, położony w najbardziej centralnym punkcie Kurytyby, przy ul. Quinze nr. 49, posiada 42 pokoi, otoczony urzędami municypalnymi, stanowymi i federalnymi, w pobliżu stacji autobusowych, z których wychodzą omnibusy na północ, na południe, na zachód i na wschód. Cena sprzedaży 30.000.000 za gotówkę lub 37.500.000 na spłaty. Zainteresowani zechcą się zgłosić osobiście lub listownie wprost do właściciela João Duracki Silva, który też wyjaśni powód sprzedaży.

niemiecki statek „Lech”, który przedarł się przez blokadę angielską. Kapitan statku oświadczył między innymi, że zamierza wraz z załogą pozostać w Rio. „Jesteśmy całkowicie przekonani, — powiada — wojna skończy się w tym roku. Dlatego też czekanie nasze nie będzie trwało długo”.

Owoce i jarzyny

Minister Fernando Costa wydał rozporządzenie szefowi sekcji uprawy owoców, aby odebrać pozwolenie sprzedaży tym, którzy nie wypełniają zadowalających warunków tyczących się sprzedaży owoców i jarzyn. Rozporządzenie p. ministra ma na celu udoskonalenie systemu sprzedaży, zapobiegając jednocześnie wypaczeniu rozporządzeń, które dotychczas dały dobre rezultaty.

Papier i żelazo

Odnosząc do zarierzeń stworzenia przemysłu papierowego i żelaznego, dziennik urugwajski „Tribuna Popular” w Montevideo, umieścił długi artykuł wstępny, pochwalający zamierzenia prezydenta Getulio Vargasa.

Botafogo gra w N. Jorku.

W dniu 23-go b. m. zespół Botafogo z Rio de Janeiro będzie grał z zespołem nowojorskim, na wspaniałym boisku „The Polo Grounds”.

Przewóz kawy

Administracja Keli podpisała ważną umowę z Departamentem Narodowym Kawy, na mocy której są zwolnione od uprzedniego zezwolenia wysyłki kawy do spożycia, wewnątrz tegoż samego stanu. Wobec tego, przewóz kawy między różnymi stacjami Parany i Sta. Cat. nie podlega więcej wymogom Regulaminu Załadowań, co w wielkiej mierze ułatwia handel kawą.

Pszonica

Municipia Herval i Cruzeiro w Sta. Cat. osiągnęły w tym roku rekord produkcji pszenicy, z wydajnością dotychczas nie osiąganą. Zbiór tegoroczny oblicza się na 80.000 worków.

Dr. Polan Kossobudzki

Dowiadujemy się, że lekarz dr. Polan Kossobudzki przenosi swą rezydencję z Kurytyby do União da Victoria, gdzie obejmuje dyrekturę szpitala kolejowego „26 de Outubro”. Gratulujemy szczerze dr. Kossobudzkiemu tego wysokiego stanowiska, a równocześnie cieszymy się, że Rodacy z miast União da Victoria i Porto União, oraz okolicy, jak pobliskich stacji i sąsiednich kolonii, m. i. z Cruz Machado otrzymają znakomitą opiekę lekarską. Dr. Kossobudzki jest specjalistą w chorobach kobiecych, zżmianach, zwichnięciach i chorobach ogólnych, ma za sobą pracę i doświadczenie nabyte w szpitalach warszawskich — a ponieważ w nowym miejscu pobytu, oprócz dyrektury szpitalnej będzie prowadził także własne konsultorium, wyjdzie to niewątpliwie na dużą korzyść tamt. Rodaków, którzy będą mogli skorzystać z opieki lekarskiej we własnym swoim, polskim języku.

Dla kolonistów

Dowiadujemy się, że wielka firma niaska z państw bałtyckich, spowodowana zagarnięciem tych krajów przez bolszewików, przenosi się do Parany i pragnie rozpocząć działalność przemysłową na obszarze naszego stanu. Mieliśmy sposobność rozmawiania z jej dyrektorem dr. Bernardem Hoffem, który interesuje się możliwością produkcji lnu przez kolonie polskie na wielką skalę. Łotysze dostarczają siemienia i będą skupowali wszystko zbior, wymiędliony lub tylko wyprany, po d. brych cenach. Przedstawiciele tej firmy ruszą wkrótce w interior, gdzie zetkną się z kupcami i kolonistami.

Wspomnienie pośmiertne

W niedzielę dnia 28 lutego 1941 r. pożyłona się z tym światem SP. WERONIKA CICHOCKA z BURKOWSKICH pozostawiając w żałośliwym smutku męża i czworo drobnych dzieci. Sp. Weronika zamieszkiwała w Rio dos Indios, stan BRZS, chorowała dwa miesiące, zapoatrzona św. Sakramentami, zasnęła snem wiecznym w 26-tym roku życia. Wszystkim, którzy odwiedzali sp. Zmarłą w chorobie i wzięli udział w odprowadzeniu zwłok na miejsce wiecznego spoczynku, którzy okryli trumnę kwiatami i mieli dla nas wyraz współczucia, składamy serdecznie: „Bóg zapłać!” Józef Cichocki, mąż i dzieci. — Antoni Cichocki (szwagier) z rodziną, — Stanisław Cichocki (szwagier) z rodziną.

Os municipios de Herval e Cruzeiro

Os municípios de Herval e Cruzeiro bateram este ano o record da produção de trigo, com um rendimento jamais atingido. Calcula-se a sua seira em 80.000 sacas este ano.

Soubemos que grande firma industrial

Soubemos que grande firma industrial de lino que desenvolvia as suas atividades nos países balcicos pretende instalar-se no nosso Estado após a ocupação daqueles territórios pelos bolcheviques. Tivemos ocasião de conversar com o seu diretor dr. Bernardo Hoff — o qual declarou estar muito interessado com a produção do lino em grande escala pelos nossos colonos. Os industriais lotoes fornecerão sementes e comprarão toda a produção a bom preço. Os representantes da firma rumarão brevemente ao interior afim de estabelecer contacto com os colonos e comerciantes.

Amigo nosso, representante de

uma grande firma americana de Nova York, no Rio de Janeiro, está interessado em comprar: — feijão, mandioca, farelo, „middlings”, oera de abella, sementes, queijos e outros generos alimentícios para exportar aos Estados Unidos. Os interessados, queiram fornecer-nos os seus respectivos endereços afim de apresentarmos ao Rio podendo em seguida comunicarem diretamente com o representante da firma interessada.

Wkrótce otwarto i w Polsce liczne kawiarnie, i z biegiem czasu lokale kawiarniane stały się punktem zbornym eleganciego świata. Kawiarnie warszawskie, olbrzymie salony, były zawsze pełne wyborowej publiczności, która przy rozmowach i słuchaniu muzyki rozkoszowała się zamorskim napitkiem. W kawiarniach warszawskich można było zawsze spotkać artystów, polityków i świat towarzyski. W czasie bombardowania niemieckiego wielka liczba kawiarni doznała uszkodzeń lub stała się gruzach. Los ten podzieliła np. słynna kawiarnia Semadeniego, która od 200 lat zajmowała lokal pod kolumnami Teatru Wielkiego.

NOTICIAS DO PAIZ

— Via Ribeira seguiu para o Rio de Janeiro, onde vai a serviço do Estado o Interventor Manoel Ribas. Substitui-lo-á durante sua ausencia o dr. Oliveira Franco. — O navio brasileiro „Bagé” partiu de Lisboa para o Brasil. Entre os passageiros encontram-se os srs. Leão Velloso, embaixador do Brasil em Roma, Joaquim Eulalio ex-ministro do Brasil em Varsovia e Thompson Flores, segundo secretario da embaixada do Brasil em Lisboa. — Procedente de Montevideo, encontra-se novamente em Porto Alegre o dr. Juan Hipolito de Barros, consul geral do Urugwaj no sul do Brasil. Procurado pela reportagem para dar impressões de sua viagem, s. s. passou a falar do intercambio turistico entre o Urugwaj, Brasil e Argentina sempre crescente. Interrogado sobre a situação económica e o intercambio entre o seu e o nosso país, declarou: O que atualmente preocupa o governo é o problema do café. Por isso se está estudando a possibilidade de compra-lo nos Estados Unidos e, por meio intermedio do Brasil, cujo produto considero bom quanto o americano. Proseguindo o dr. Hipolito de Barros tocou comentarios sobre a politica uruguaia, informando que em consequencia do atual estado do conflito europeu, o governo está desenvolvendo o comercio do país com os vizinhos e com os Estados Unidos. Já se notam as vantagens do comercio com os Estados Unidos pela exportação de lá visto que os produtores não chegam a satisfazer a todos os pedidos. O preço dessa lá atingiu a elevada média de 80000 caás 10 quilos. — Continua sendo alvo da curiosidade publica, o cargueiro alemão „Lech” que burliou o bloqueio britânico. Entre outras referidas pelo comandante do „Lech” destacamos o que se segue: Pretendemos eu e meus homens ficar no Rio. Depois estamos plenamente convencidos de que a guerra terminará este ano. De modo que a nossa espera não será muito longa. — O ministro Fernando Costa determinou ao chefe da Seção de Fructificacao providencias no sentido de serem cassadas as licenças dos que não estejam cumprindo, satisfatoriamente, as o ndições para a venda de frutas e legumes. A providencia agora tomada pelo titular da Agricultura visa aperfeçoar sistema de venda evitando que seja desvirtuada uma medida que, inequivocamente, tem produzido bons resultados. — Referindo-se as iniciativas da creação das industrias do papel e da siderurgia o jornal „Tribuna Popular”, de Montevideo publicou longo editorial elogiando as iniciativas do presidente Getulio Vargas.

Wspomnienie pośmiertne

W niedzielę dnia 28 lutego 1941 r. pożyłona się z tym światem SP. WERONIKA CICHOCKA z BURKOWSKICH pozostawiając w żałośliwym smutku męża i czworo drobnych dzieci. Sp. Weronika zamieszkiwała w Rio dos Indios, stan BRZS, chorowała dwa miesiące, zapoatrzona św. Sakramentami, zasnęła snem wiecznym w 26-tym roku życia. Wszystkim, którzy odwiedzali sp. Zmarłą w chorobie i wzięli udział w odprowadzeniu zwłok na miejsce wiecznego spoczynku, którzy okryli trumnę kwiatami i mieli dla nas wyraz współczucia, składamy serdecznie: „Bóg zapłać!” Józef Cichocki, mąż i dzieci. — Antoni Cichocki (szwagier) z rodziną, — Stanisław Cichocki (szwagier) z rodziną.

Os municipios de Herval e Cruzeiro

Os municípios de Herval e Cruzeiro bateram este ano o record da produção de trigo, com um rendimento jamais atingido. Calcula-se a sua seira em 80.000 sacas este ano.

Soubemos que grande firma industrial

Soubemos que grande firma industrial de lino que desenvolvia as suas atividades nos países balcicos pretende instalar-se no nosso Estado após a ocupação daqueles territórios pelos bolcheviques. Tivemos ocasião de conversar com o seu diretor dr. Bernardo Hoff — o qual declarou estar muito interessado com a produção do lino em grande escala pelos nossos colonos. Os industriais lotoes fornecerão sementes e comprarão toda a produção a bom preço. Os representantes da firma rumarão brevemente ao interior afim de estabelecer contacto com os colonos e comerciantes.

Amigo nosso, representante de

uma grande firma americana de Nova York, no Rio de Janeiro, está interessado em comprar: — feijão, mandioca, farelo, „middlings”, oera de abella, sementes, queijos e outros generos alimentícios para exportar aos Estados Unidos. Os interessados, queiram fornecer-nos os seus respectivos endereços afim de apresentarmos ao Rio podendo em seguida comunicarem diretamente com o representante da firma interessada.

Kawa w Polsce

Wkrótce otwarto i w Polsce liczne kawiarnie, i z biegiem czasu lokale kawiarniane stały się punktem zbornym eleganciego świata. Kawiarnie warszawskie, olbrzymie salony, były zawsze pełne wyborowej publiczności, która przy rozmowach i słuchaniu muzyki rozkoszowała się zamorskim napitkiem. W kawiarniach warszawskich można było zawsze spotkać artystów, polityków i świat towarzyski. W czasie bombardowania niemieckiego wielka liczba kawiarni doznała uszkodzeń lub stała się gruzach. Los ten podzieliła np. słynna kawiarnia Semadeniego, która od 200 lat zajmowała lokal pod kolumnami Teatru Wielkiego.

NOTICIAS DO PAIZ

— Via Ribeira seguiu para o Rio de Janeiro, onde vai a serviço do Estado o Interventor Manoel Ribas. Substitui-lo-á durante sua ausencia o dr. Oliveira Franco. — O navio brasileiro „Bagé” partiu de Lisboa para o Brasil. Entre os passageiros encontram-se os srs. Leão Velloso, embaixador do Brasil em Roma, Joaquim Eulalio ex-ministro do Brasil em Varsovia e Thompson Flores, segundo secretario da embaixada do Brasil em Lisboa. — Procedente de Montevideo, encontra-se novamente em Porto Alegre o dr. Juan Hipolito de Barros, consul geral do Urugwaj no sul do Brasil. Procurado pela reportagem para dar impressões de sua viagem, s. s. passou a falar do intercambio turistico entre o Urugwaj, Brasil e Argentina sempre crescente. Interrogado sobre a situação económica e o intercambio entre o seu e o nosso país, declarou: O que atualmente preocupa o governo é o problema do café. Por isso se está estudando a possibilidade de compra-lo nos Estados Unidos e, por meio intermedio do Brasil, cujo produto considero bom quanto o americano. Proseguindo o dr. Hipolito de Barros tocou comentarios sobre a politica uruguaia, informando que em consequencia do atual estado do conflito europeu, o governo está desenvolvendo o comercio do país com os vizinhos e com os Estados Unidos. Já se notam as vantagens do comercio com os Estados Unidos pela exportação de lá visto que os produtores não chegam a satisfazer a todos os pedidos. O preço dessa lá atingiu a elevada média de 80000 caás 10 quilos. — Continua sendo alvo da curiosidade publica, o cargueiro alemão „Lech” que burliou o bloqueio britânico. Entre outras referidas pelo comandante do „Lech” destacamos o que se segue: Pretendemos eu e meus homens ficar no Rio. Depois estamos plenamente convencidos de que a guerra terminará este ano. De modo que a nossa espera não será muito longa. — O ministro Fernando Costa determinou ao chefe da Seção de Fructificacao providencias no sentido de serem cassadas as licenças dos que não estejam cumprindo, satisfatoriamente, as o ndições para a venda de frutas e legumes. A providencia agora tomada pelo titular da Agricultura visa aperfeçoar sistema de venda evitando que seja desvirtuada uma medida que, inequivocamente, tem produzido bons resultados. — Referindo-se as iniciativas da creação das industrias do papel e da siderurgia o jornal „Tribuna Popular”, de Montevideo publicou longo editorial elogiando as iniciativas do presidente Getulio Vargas.

Wspomnienie pośmiertne

W niedzielę dnia 28 lutego 1941 r. pożyłona się z tym światem SP. WERONIKA CICHOCKA z BURKOWSKICH pozostawiając w żałośliwym smutku męża i czworo drobnych dzieci. Sp. Weronika zamieszkiwała w Rio dos Indios, stan BRZS, chorowała dwa miesiące, zapoatrzona św. Sakramentami, zasnęła snem wiecznym w 26-tym roku życia. Wszystkim, którzy odwiedzali sp. Zmarłą w chorobie i wzięli udział w odprowadzeniu zwłok na miejsce wiecznego spoczynku, którzy okryli trumnę kwiatami i mieli dla nas wyraz współczucia, składamy serdecznie: „Bóg zapłać!” Józef Cichocki, mąż i dzieci. — Antoni Cichocki (szwagier) z rodziną, — Stanisław Cichocki (szwagier) z rodziną.

Os municipios de Herval e Cruzeiro

Os municípios de Herval e Cruzeiro bateram este ano o record da produção de trigo, com um rendimento jamais atingido. Calcula-se a sua seira em 80.000 sacas este ano.

Soubemos que grande firma industrial

Soubemos que grande firma industrial de lino que desenvolvia as suas atividades nos países balcicos pretende instalar-se no nosso Estado após a ocupação daqueles territórios pelos bolcheviques. Tivemos ocasião de conversar com o seu diretor dr. Bernardo Hoff — o qual declarou estar muito interessado com a produção do lino em grande escala pelos nossos colonos. Os industriais lotoes fornecerão sementes e comprarão toda a produção a bom preço. Os representantes da firma rumarão brevemente ao interior afim de estabelecer contacto com os colonos e comerciantes.

Amigo nosso, representante de

uma grande firma americana de Nova York, no Rio de Janeiro, está interessado em comprar: — feijão, mandioca, farelo, „middlings”, oera de abella, sementes, queijos e outros generos alimentícios para exportar aos Estados Unidos. Os interessados, queiram fornecer-nos os seus respectivos endereços afim de apresentarmos ao Rio podendo em seguida comunicarem diretamente com o representante da firma interessada.

Wkrótce otwarto i w Polsce liczne kawiarnie, i z biegiem czasu lokale kawiarniane stały się punktem zbornym eleganciego świata. Kawiarnie warszawskie, olbrzymie salony, były zawsze pełne wyborowej publiczności, która przy rozmowach i słuchaniu muzyki rozkoszowała się zamorskim napitkiem. W kawiarniach warszawskich można było zawsze spotkać artystów, polityków i świat towarzyski. W czasie bombardowania niemieckiego wielka liczba kawiarni doznała uszkodzeń lub stała się gruzach. Los ten podzieliła np. słynna kawiarnia Semadeniego, która od 200 lat zajmowała lokal pod kolumnami Teatru Wielkiego.

NOTICIAS DO PAIZ

— Via Ribeira seguiu para o Rio de Janeiro, onde vai a serviço do Estado o Interventor Manoel Ribas. Substitui-lo-á durante sua ausencia o dr. Oliveira Franco. — O navio brasileiro „Bagé” partiu de Lisboa para o Brasil. Entre os passageiros encontram-se os srs. Leão Velloso, embaixador do Brasil em Roma, Joaquim Eulalio ex-ministro do Brasil em Varsovia e Thompson Flores, segundo secretario da embaixada do Brasil em Lisboa. — Procedente de Montevideo, encontra-se novamente em Porto Alegre o dr. Juan Hipolito de Barros, consul geral do Urugwaj no sul do Brasil. Procurado pela reportagem para dar impressões de sua viagem, s. s. passou a falar do intercambio turistico entre o Urugwaj, Brasil e Argentina sempre crescente. Interrogado sobre a situação económica e o intercambio entre o seu e o nosso país, declarou: O que atualmente preocupa o governo é o problema do café. Por isso se está estudando a possibilidade de compra-lo nos Estados Unidos e, por meio intermedio do Brasil, cujo produto considero bom quanto o americano. Proseguindo o dr. Hipolito de Barros tocou comentarios sobre a politica uruguaia, informando que em consequencia do atual estado do conflito europeu, o governo está desenvolvendo o comercio do país com os vizinhos e com os Estados Unidos. Já se notam as vantagens do comercio com os Estados Unidos pela exportação de lá visto que os produtores não chegam a satisfazer a todos os pedidos. O preço dessa lá atingiu a elevada média de 80000 caás 10 quilos. — Continua sendo alvo da curiosidade publica, o cargueiro alemão „Lech” que burliou o bloqueio britânico. Entre outras referidas pelo comandante do „Lech” destacamos o que se segue: Pretendemos eu e meus homens ficar no Rio. Depois estamos plenamente convencidos de que a guerra terminará este ano. De modo que a nossa espera não será muito longa. — O ministro Fernando Costa determinou ao chefe da Seção de Fructificacao providencias no sentido de serem cassadas as licenças dos que não estejam cumprindo, satisfatoriamente, as o ndições para a venda de frutas e legumes. A providencia agora tomada pelo titular da Agricultura visa aperfeçoar sistema de venda evitando que seja desvirtuada uma medida que, inequivocamente, tem produzido bons resultados. — Referindo-se as iniciativas da creação das industrias do papel e da siderurgia o jornal „Tribuna Popular”, de Montevideo publicou longo editorial elogiando as iniciativas do presidente Getulio Vargas.

Wspomnienie pośmiertne

W niedzielę dnia 28 lutego 1941 r. pożyłona się z tym światem SP. WERONIKA CICHOCKA z BURKOWSKICH pozostawiając w żałośliwym smutku męża i czworo drobnych dzieci. Sp. Weronika zamieszkiwała w Rio dos Indios, stan BRZS, chorowała dwa miesiące, zapoatrzona św. Sakramentami, zasnęła snem wiecznym w 26-tym roku życia. Wszystkim, którzy odwiedzali sp. Zmarłą w chorobie i wzięli udział w odprowadzeniu zwłok na miejsce wiecznego spoczynku, którzy okryli trumnę kwiatami i mieli dla nas wyraz współczucia, składamy serdecznie: „Bóg zapłać!” Józef Cichocki, mąż i dzieci. — Antoni Cichocki (szwagier) z rodziną, — Stanisław Cichocki (szwagier) z rodziną.

Os municipios de Herval e Cruzeiro

Os municípios de Herval e Cruzeiro bateram este ano o record da produção de trigo, com um rendimento jamais atingido. Calcula-se a sua seira em 80.000 sacas este ano.

Soubemos que grande firma industrial

Soubemos que grande firma industrial de lino que desenvolvia as suas atividades nos países balcicos pretende instalar-se no nosso Estado após a ocupação daqueles territórios pelos bolcheviques. Tivemos ocasião de conversar com o seu diretor dr. Bernardo Hoff — o qual declarou estar muito interessado com a produção do lino em grande escala pelos nossos colonos. Os industriais lotoes fornecerão sementes e comprarão toda a produção a bom preço. Os representantes da firma rumarão brevemente ao interior afim de estabelecer contacto com os colonos e comerciantes.

Amigo nosso, representante de

uma grande firma americana de Nova York, no Rio de Janeiro, está interessado em comprar: — feijão, mandioca, farelo, „middlings”, oera de abella, sementes, queijos e outros generos alimentícios para exportar aos Estados Unidos. Os interessados, queiram fornecer-nos os seus respectivos endereços afim de apresentarmos ao Rio podendo em seguida comunicarem diretamente com o representante da firma interessada.

Wkrótce otwarto i w Polsce liczne kawiarnie, i z biegiem czasu lokale kawiarniane stały się punktem zbornym eleganciego świata. Kawiarnie warszawskie, olbrzymie salony, były zawsze pełne wyborowej publiczności, która przy rozmowach i słuchaniu muzyki rozkoszowała się zamorskim napitkiem. W kawiarniach warszawskich można było zawsze spotkać artystów, polityków i świat towarzyski. W czasie bombardowania niemieckiego wielka liczba kawiarni doznała uszkodzeń lub stała się gruzach. Los ten podzieliła np. słynna kawiarnia Semadeniego, która od 200 lat zajmowała lokal pod kolumnami Teatru Wielkiego.

NOTICIAS DO PAIZ

— Via Ribeira seguiu para o Rio de Janeiro, onde vai a serviço do Estado o Interventor Manoel Ribas. Substitui-lo-á durante sua ausencia o dr. Oliveira Franco. — O navio brasileiro „Bagé” partiu de Lisboa para o Brasil. Entre os passageiros encontram-se os srs. Leão Velloso, embaixador do Brasil em Roma, Joaquim Eulalio ex-ministro do Brasil em Varsovia e Thompson Flores, segundo secretario da embaixada do Brasil em Lisboa. — Procedente de Montevideo, encontra-se novamente em Porto Alegre o dr. Juan Hipolito de Barros, consul geral do Urugwaj no sul do Brasil. Procurado pela reportagem para dar impressões de sua viagem, s. s. passou a falar do intercambio turistico entre o Urugwaj, Brasil e Argentina sempre crescente. Interrogado sobre a situação económica e o intercambio entre o seu e o nosso país, declarou: O que atualmente preocupa o governo é o problema do café. Por isso se está estudando a possibilidade de compra-lo nos Estados Unidos e, por meio intermedio do Brasil, cujo produto considero bom quanto o americano. Proseguindo o dr. Hipolito de Barros tocou comentarios sobre a politica uruguaia, informando que em consequencia do atual estado do conflito europeu, o governo está desenvolvendo o comercio do país com os vizinhos e com os Estados Unidos. Já se notam as vantagens do comercio com os Estados Unidos pela exportação de lá visto que os produtores não chegam a satisfazer a todos os pedidos. O preço dessa lá atingiu a elevada média de 80000 caás 10 quilos. — Continua sendo alvo da curiosidade publica, o cargueiro alemão „Lech” que burliou o bloqueio britânico. Entre outras referidas pelo comandante do „Lech” destacamos o que se segue: Pretendemos eu e meus homens ficar no Rio. Depois estamos plenamente convencidos de que a guerra terminará este ano. De modo que a nossa espera não será muito longa. — O ministro Fernando Costa determinou ao chefe da Seção de Fructificacao providencias no sentido de serem cassadas as licenças dos que não estejam cumprindo, satisfatoriamente, as o ndições para a venda de frutas e legumes. A providencia agora tomada pelo titular da Agricultura visa aperfeçoar sistema de venda evitando que seja desvirtuada uma medida que, inequivocamente, tem produzido bons resultados. — Referindo-se as iniciativas da creação das industrias do papel e da siderurgia o jornal „Tribuna Popular”, de Montevideo publicou longo editorial elogiando as iniciativas do presidente Getulio Vargas.

Wspomnienie pośmiertne

W niedzielę dnia 28 lutego 1941 r. pożyłona się z tym światem SP. WERONIKA CICHOCKA z BURKOWSKICH pozostawiając w żałośliwym smutku męża i czworo drobnych dzieci. Sp. Weronika zamieszkiwała w Rio dos Indios, stan BRZS, chorowała dwa miesiące, zapoatrzona św. Sakramentami, zasnęła snem wiecznym w 26-tym roku życia. Wszystkim, którzy odwiedzali sp. Zmarłą w chorobie i wzięli udział w odprowadzeniu zwłok na miejsce wiecznego spoczynku, którzy okryli trumnę kwiatami i mieli dla nas wyraz współczucia, składamy serdecznie: „Bóg zapłać!” Józef Cichocki, mąż i dzieci. — Antoni Cichocki (szwagier) z rodziną, — Stanisław Cichocki (szwagier) z rodziną.

Os municipios de Herval e Cruzeiro

Os municípios de Herval e Cruzeiro bateram este ano o record da produção de trigo, com um rendimento jamais atingido. Calcula-se a sua seira em 80.000 sacas este ano.

Soubemos que grande firma industrial

Soubemos que grande firma industrial de lino que desenvolvia as suas atividades nos países balcicos pretende instalar-se no nosso Estado após a ocupação daqueles territórios pelos bolcheviques. Tivemos ocasião de conversar com o seu diretor dr. Bernardo Hoff — o qual declarou estar muito interessado com a produção do lino em grande escala pelos nossos colonos. Os industriais lotoes fornecerão sementes e comprarão toda a produção a bom preço. Os representantes da firma rumarão brevemente ao interior afim de estabelecer contacto com os colonos e comerciantes.

Amigo nosso, representante de

uma grande firma americana de Nova York, no Rio de Janeiro, está interessado em comprar: — feijão, mandioca, farelo, „middlings”, oera de abella, sementes, queijos e outros generos alimentícios para exportar aos Estados Unidos. Os interessados, queiram fornecer-nos os seus respectivos endereços afim de apresentarmos ao Rio podendo em seguida comunicarem diretamente com o representante da firma interessada.

Wojsko Polskie w Libii

Jak już pisaliśmy, w wojnie przeciw włochom w Afryce bierze udział, ramię w ramię z Brytyjczykami i wolnymi Francuzami, także poważny oddział polski, w sile około 10 tysięcy chłopca. Jest to słynna Brygada Karpacza pozostająca pod rozkazami generała Kopańskiego. Trzon brygady stanowi oddział, jaki się sformował w ub. roku w Syrii a który po poddaniu się Francuzów przeszedł w pełnym uzbrojeniu do Palestyny i stąd został przeniesiony do Egiptu a potem na pole bitwy do Libii. Są w niej wszelako i tacy, którzy mają z sobą boje w Norwegii i we Francji.

O niezwykle interesującym zdarzeniu z dziejów tej brygady przy zdobywaniu twierdzy Bardii w Libii dowiadujemy się z pisma polskiego w St. Zjedn. „Ameryka-Echo”. Oto kompania włoska w sile 200 ludzi podała się dwóm polskim żołnierzom. Był to istotnie niezwykle widok, gdy przed komendą angielską stanęły dwie setki „czarnych koszul”, przyprowadzone do niewoli przez dwóch polskich żołnierzy, którzy pomalili ten zastęp do niewoli, nie mając żadnej innej pomocy, jak bagnety na swych karabinach.

O udziale brygady Kopańskiego w walkach pod Bardią, Tobrukem, Derna i Benazi telegramy niemal że nie podają wiadomości, jest to bowiem tajemnica wojskowa, gdyż zdradzenie rozkładu sił mogłoby przynieść korzyść nieprzyjacielowi. W swoim czasie będziemy czytali cpo- wieszczenia prawdziwe, a na miarę Sienkiewicza.

O exercito polones na Libia

Já tivemos ocasião de anunciar que na campanha da Libia, toma parte ao lado das tropas britanicas e francesas livres, tambem um importante exercito polones de 10.000 homens. Trata-se da famosa „Brygada Karpacza” sob o comando do general Kopański. A „espinha dorsal” desse exercito é constituída de soldados e oficiais que após a capitulação da França, marchou em direção a Palestina, onde se uniu as tropas inglesas, sendo em seguida transcrita para o

Egito e finalmente para o „front” da Libia. Entretanto, muitos soldados há, veteranos das lutas na França e Noruega. Uma interessante descrição de um notavel acontecimento sobre as lutas de Bardia traz o jornal americano Ameryka Echo. Uma companhia inteira composta de 200 homens foi aprisionada por 2 unicos soldados dessa brigada com auxilio de nenhum outro meio, sinão das baionetas dos seus fusis. Foi de fato um espetáculo fora de comum quando diante do comando britânico fizeram alto duas centenas de camizas negras „escoltados” por dois soldados.

Sobre as lutas da Brigada de Kopański em torno da conquista de Bardia, Derna, Tobruk e Benghazi os telegramas quasi nada trazem pois está no interesse dos altos comandos em não indicar as unidades e distribuição das tropas o que poderia servir aos planos inimigos. Oportunamente por certo, anida chegarem a saber de muitos fatos e descrições interessantes.

W ALBANI

Ateny. W urzędowych kołach greckich wyrażają przekonanie, że pięciodniowa ofensywa włoska w Albanii zdaje się tracić na gwałtowności. Ataki trwają jeszcze coprawda na środkowym odcinku frontu, na przestrzeni 25 km. Znajdują się tam kwatery główna, a w niej Mussolini, jak świadczą wycieczki do niewoli jętcy, oczekuje niecierpliwie upragnionego powodzenia. Ofensywa skończyła się ciężkimi stratami dla włochów. Cztery dwuzwie, czyli najmniej 60 tysięcy żołnierza pchnięto do załóczych staków — lecz nadarzenie, i włoski upust krwi był wielki.

Athenas (U. P. am.) Um portavoiz oficial expresson que a ofensiva italiana, so que parece, esta perdendo a intensidade, depois de cinco dias, Todavia continuam os ataques sobre 25 quilómetros da frente central, segundo os informes de prisioneiros italianos, o sr. Mussolini espera ansiosamente os resultados.

Slużaca

potrzebna do porządków domowych. Zgłosić się: Rua do Rosario nr. 110 (sobrado).

Comité de Socorro às Vitimas da guerra na Polonia

Polskie Samoloty w Grecji

1) Rio, Dziennik rioski „Correio” przynosi nast. bardzo interesujący opis:

Wojśko greckie jest wyszkolone przez Francuzów, a aparaty greckie pochodzą w wielkiej części z ekwipunku francuskiego. Lecz nie mniej poważną jest liczba samolotów polskiej budowy i biorą one udział w walkach:

Oprócz potężnego aparatu bombowego o dwóch motorach „Loch” P. 37, który w swoim czasie był jedną z najlepszych maszyn świata w swojej kategorii, lotnictwo greckie posiada z dużą liczbą aparatów myśliwskich P. 24.

Grecja posiada około 50 tych samolotów, które przed wojną były pierwszymi aparatami myśliwskimi w Europie z szybkością 440 km. na godzinę i uzbrojone w armatki 20 milimetrów. Piszący te słowa był w 1935 r. świadkiem, gdy generał Rayski zaprezentował osobiście tę wybitną maszynę w Genewie.

W Genewie, gdzie próbowały własnie motorów Gnome K-14 z siłą 900 koni, z celownictwami ich w polskie aparaty. Zręczność aparatów i ich siła ognia spodobały się do tego stopnia sztabom w Europie, że od razu cały świat począł budować maszyny tego typu. A więc na podstawie polskiego wzoru Francja zbudowała mały i piękny aparat Loire 46, Rzesza Henschla 117, Czecho-Słowacja Aero 35, a Szwajcaria Dorniera C. 4.

W 1933-34 roku, kiedy powstał pierwowzór tej maszyny, zwany PZL-II, nie posiadał świat równemu maszyn — i widzimy to zresztą dziś jeszcze w Grecji, gdzie, po 7-miu latach, przy olbrzymim rozwoju lotnictwa wojennego, aparat polski dorównuje najnowszym maszynom włoskim.

Aparat ten posiada dwie armatki 20 mm. i dwa karabiny maszynowe, umieszczone całkowicie w eleganckich skrzydłach motylach zgiętych w V, co pozwala pilotowi na znakomitą widoczność.

Skorę zagadnienie budowy zostało rozwiązane, skrzydła w V, wysokie, dają pilotowi aparat

o tejże widoczności wprzód, co ze skrzydłami nisko osadzonymi, równocześnie bardzo zwrotnymi, jak to bywa zazwyczaj przy typach „parasolowych”.

Samolot polski jest niezwykle wygodny, z wielką szybkością wspinania się — wzbija się on do wysokości 4,000 metrów w ciągu 4 minut 20 sekund — a jego szybkość pozioma wynosi około 445 km. na godzinę. Jest rzeczą prawdopodobną, że dziś kiedy mamy śmigła o stałej szybkości, które w czasie powstania pierwowzoru nie były jeszcze znane — owe cztery rekordy mogłyby być znacznie podniesione.

Jest to rzeczą znaną, że przemysł polski poczynił wybitny postęp na pierwsze miejsce w Europie i wyrósł nawet na niebezpiecznego współzawodnika dla przemysłu niemieckiego, odbierając mu w wielu wypadkach rynki zbytu. Jeśli np. chodzi o samoloty, to polskie aparaty były w jakości i klasie równe, a można było je dostać za dostępniejszą cenę — rzecz istotnie niebywała.

Os avelos poloneses na Grecia Rio (Correio da Manhã). O exercito grego foi instruido pelos francezes, sendo francez em grande parte o equipamento da Força Aerea grega. Não menos importante é o numero de aviões de fabricacao e desenho poloneses que lutam na Grecia.

Além de poderoso avião de bombardeio bimotor „Lhos” P. 37, uma das melhores machinas do mundo. Na sua categoria, os pilotos gregos possuem numerosos P. 24 de caça. Tem cerca de cinquenta destes caças, que na época foram os primeiros aviões de combate na Europa a ultrapassar os 440 km. a hora, e a ser armados com canhões de 20 mm. Assistimos em 1935 a uma apresentação deste notavel caça pelo general Rayski em pessoa, em Genneville, na Franca, onde justamente estavam provando motores Gnome Rhone K-14 de 900 CV, para serem montados sobre este tipo de aparelho. A manueabilidade e o poder de fogo deste avião maravilham a tal ponto os estados maiores europeus, que imediatamente o modelo foi copiado no mundo inteiro. Na Franca, com o lindo pequeno Loire 46, na Alemanha, com o Henschel 117 na Tchecoslovaquia, com o Aero 35, e na Suissa com o Dornier C. 4.

Em 1933-34, quando foi desenhado o seu prototipo, chamado PZL-II, não havia no mundo machina que o egualasse e vemos, aliás, que ainda hoje, na Grecia, elle sustenta a comparacao com as mais modernas machinas italianas.

Armado com dois canhões de 20 mm. e duas metralhadoras, armamento este completamente alojado na elegante asa borboleta em V, que dá visibilidade optima para a frente, ao piloto.

Uma vez resolvido o problema de estrutura, a asa em V, alta, proporciona ao piloto um avião tendo a maxima visibilidade para a frente do que um asa baixa, e no mesmo tempo a manueabilidade, em geral altamente desenvolvida, nos aparelhos tipo „parasol”.

Extremamente confortavel, dotado de alta velocidade ascensional — subindo a 4.000 metros em 4'20" —, a sua velocidade horizontal gira em torno de 445 kilometros a hora. E' provavel que, hoje, com as helices de velocidade constante, que nao existiam quando appareceu o prototipo estas performances sejam melhoradas consideravelmente.

A industria polonesa, alias, começava a tomar um lugar preponderante na Europa sendo este concorrente perigoso para a propria industria alema, tomando-lhe em muitos casos os mercados, pois apresentava aviões de qualidade e de classe sensivelmente eguaes, com preços mais accessiveis, por mais estranho que isto pareça.

Polacy nad kanałem Suez

Kairo. Duże oddziały wojska polskiego w Egipcie zostały wyznaczone do służby strażniczej wzdłuż kanału Sueskiego, który łączy morza Śródziemne i Czerwone. Polakom oddano w szczególności obronę przed samolotami i patrolowanie kanału. Także część polskiej floty wojennej znajduje się na morzu Śródziemnym. Polskie okręty wojenne towarzyszą stałe transportom z materia-

łem wojennym i jeńcami włoskimi, chroniąc statki przed atakami nieprzyjaciela.

Cairo. Fortes destacamentos do exercito polones no Egipto, foram empregados no servico de vigia no canal de Suez. Poloneses estao particularmente encarregados de defesa antiaerea e de particular vigiar o canal. Parte de marinha polonesa achase tambem no Mediterraneo. A atividade dos vasos de guerra poloneses salienta-se escutando navios de transportes de tropas e de prisioneiros de guerra. (U.P., am.)

Radość która zdradza słabość

S. Paulo. Wielki hałas podniosła prasa niemiecka wraz ze stronnikami, chwając się przybiciem statku niemieckiego o polskiej nazwie „Lech” do Rio. Dziennik paulistański „Estado” powiada na to, że takie rzeczy zdarzały się i w czasie wojny światowej. Fakt jest faktem, że od półtora roku zdarza się to po raz pierwszy, iż statek niemiecki potrafił przebyć ocean. Radość nieświadomie zdradza własnie ich słabość, bo czy mieliby powód do takiej uciechy, gdyby to był wypadek nie nadzwyczajny, a rzecz codzienna?

S. Paulo (Estado). A chegada ao Rio de Janeiro do cargueiro allemao „Lech” procedente de Bordeaux, é considerada como uma reminiscencia dos occasioes furadores de bloqueio da Grande Guerra. O facto que somente poucos navios se atreveram a furr o bloqueio, durante os primeiros 18 meses de guerra, os rumores divulgados pela propaganda allemana em torno da viagem feita pelo „Lech” são considerados como um reconhecimento tacito da eficiencia do bloqueio.

o seu prototipo, chamado PZL-II, não havia no mundo machina que o egualasse e vemos, aliás, que ainda hoje, na Grecia, elle sustenta a comparacao com as mais modernas machinas italianas.

Armado com dois canhões de 20 mm. e duas metralhadoras, armamento este completamente alojado na elegante asa borboleta em V, que dá visibilidade optima para a frente, ao piloto.

Uma vez resolvido o problema de estrutura, a asa em V, alta, proporciona ao piloto um avião tendo a maxima visibilidade para a frente do que um asa baixa, e no mesmo tempo a manueabilidade, em geral altamente desenvolvida, nos aparelhos tipo „parasol”.

Extremamente confortavel, dotado de alta velocidade ascensional — subindo a 4.000 metros em 4'20" —, a sua velocidade horizontal gira em torno de 445 kilometros a hora. E' provavel que, hoje, com as helices de velocidade constante, que nao existiam quando appareceu o prototipo estas performances sejam melhoradas consideravelmente.

A industria polonesa, alias, começava a tomar um lugar preponderante na Europa sendo este concorrente perigoso para a propria industria alema, tomando-lhe em muitos casos os mercados, pois apresentava aviões de qualidade e de classe sensivelmente eguaes, com preços mais accessiveis, por mais estranho que isto pareça.

Kąciół zdrowia

Zapalenie Nerwu Zapalenie nerwów postaje z różnych przyczyn, którymi mogą być uderzenia i uszkodzenia włókien nerwowych z powodu ran otrzymanych przez kule, wystąpienia się na zimne powietrze, z chorób takich jak suchoty, zapalenie okostnej, syfilis, cukrzyca, dalej z wewnętrznych trucizn wprowadzonych z zewnątrz jak alkohol, ów, arsenik, opium, itd.

Zapalony nerw wraz z pochwilką otaczającą go wygląda zaczerwieniony i wodnisty nabrzmiały. Gwałtowne bóle dają się odczuwać w przewodzie tego nerwu, a czasami zacerwienia się skóra. Gorączka rzadko występuje. Przy zapaleniu nerwów objawy są wprost ciężkie jak paraliż powolny nóg i rąk, zanik mięśni i stopniowe zneruchomienie ciała.

Leczenie musi się rozpocząć pod opieką lekarza od usunięcia przyczyn zapalenia. Następnie konieczny jest spoczynek, lekka niedrażniąca dieta, miejscowe lub całkowite gorące kąpiele, plastry musztardowe, elektryka i inne zabiegi przepisane przez lekarza mogą pomóc choremu.

Neuralgiczny ból głowy ma następujące objawy: nudność, wymioty, uczucie wielkiego osłabienia, drażliwość usposobienie, dreszcze, następnie gwałtowne bóle na jednej stronie głowy. Słuch i wzrok wydają się osłabione, a chorey ucieka do ciemnego pokoju.

Przyczynami migreny — czyli neuralgicznego bólu głowy, są niestawność, zsiadanie się krwi w mózgu, zakłócenia w obiegu krwi i rozstrój nerwowy. Na migrenę cierpią najczęściej osoby płci żeńskiej. Leczenie należy zacząć od regularnego stosowania diety. Mało mięsa więcej jarzyn i owoców, codzienne kąpiele, masaże, elektryka, regularny stolec, spanie w dobrze przewietrzonym sypialni itd.

Przy wszystkich niedomaganiach nerwowych a szczególnie migrenie, należy uważać pilnie na dietę i cały system trawieniowy, bo niewłaściwe pokarmy i nieregularne trawienie są bardzo często przyczyną zaburzeń nerwowych i neuralgicznych bólów głowy.

Dr. F. A. Dulac.

CUKIERNIA POLSKA
„MAZURKA”
 F. SZANKOWSKA & SYN
 S. PAULO, ul. Sebastião Pereira, 116 (Sta ecilia), Tel. 5-5403
 Specjalności: Pączki warszawskie, serniki krak., toły wysznicente
 Przyjmuje zamówienia na wszelkie uroczystości.
 Wysyła do domów 13-41

FERMENTO
IO MAIS RAPIDO

Farmacia Brasil
 Właścic. Mieczysław T. Hessel
 Skład wszystkich artykułów aptecznych, krajowych i zagranicznych, z najlepszych źródeł — po najniższych cenach. — Obsługa fachowa i sumienna. — Wykonujemy wszystkie recepty lekarskie
IRATY — PARANA
Dr. M. Malskiej
ADVOGADO
 Spadki, Pomiarzy sądowe, Wypadki przy pracy, Obrona
 Curitiba Malet

SANGUE SANGUE SANGUE
SANGUENOL
 (Formuła europejska)
 Jedyné lekarstwo w świecie z 8 środkami wzmacniającymi: Iostal, wapno, arsenik i t.d.
 Po 20 dniach użycia zauważa się:
 1. Ogólny powrót siły i zwiększenie apetytu
 2. Całkowite i niknięcie bólów głowy, bezsenności i nerwowości.
 3. Ustąpienie depresji nerwowej i wychudzenia w płci obojga
 4. Nahrabianie na ciężę wagi 1-3 kilo.
SANGUENOL JEST WIELKIM WYNALAZKIEM NAUKOWYM — orzeczenie dra Manoela Soares de Castro.

KURS NOCNY BEZPŁATNY DLA DOROSŁYCH
 Gimnazjum „Novo Atheneu” współpracując z krajową akcją mającą na celu rozpowszechnienie nauki, otwarło z dniem 13 maja bezpłatny kurs szkolny dla osób dorosłych, funkcjonujący w nocy. Zapisy codziennie.
„NOVO ATHENEU”
 Av. Ipiranga, 278 — Telefon 378

Dyplom Lekarz-Dentysta J. Furmaniak
 Schmidtingerowa
 Leczenie zębów, plombowanie, wyjmowanie bez bólu, wprawianie sztucznych zębów, szczerk i t. d.
 R. Presidente Carlos Cavalcanti n. 800
 Esquina Duque de Caxias
 Przyjmuje od 8-12 i od 1-5 po poł.

Dr. E. Tempiski
 LEKARZ
 Pierwszy asystent 2-go oddziału Kliniki Wewnętrznej Uniwersytetu Parańskiego. Był hospitant Szpitala polskiego. Specjalności: choroby serca, płuc, Klinika ogólna. Choroby skórne. Leczenie ran i żyłaków.
 Konsultorium: — Farmacia Guaira tel. 675 rua Marechal Floriano 740 — Kurytyba. Od godz 10 do 12 i od 2 do 5. Rezydencja: — Av. Silva Jardim nr. 285 Tel. 677

Dr. JANINA WATROBIANKA
 CHOROBY DZIECIĘCE I KOBIECE — PORODY —
KLINIKA OGOLNA — WYJAZDY NA KOLONJE —
 Konsultorium i rezydencja: MARECHAL MALLET

DR. DANTE ROMAZO
 Z praktyką w szpitalach berlińskich Internista Szpitala Ewangelickiego oraz Santa Casa de Misericordia w Rio de Janeiro. Profesor sekcji operacyjnej na Fakultecie Medycyny. Leczy syfilis, choroby dróg moczowych i kobiece. Promienie ultra-fioletowe w operacji wyrostka robaczkowego, próżni, hemoroidów, wrzodów i otwartości, chirurgja pochwy rozr.
 Konsultorium: Praça Tiradentes Nr. 564 (nad apteką Minerva)
 Rezydencja: Praça Senador Cereia, 4

Dr. Carlos Heller
 z praktyką w szpitalach w Hamburgu, Wiedniu. Szeł kliniki ginekologicznej fakultetu medycyny. Klinika medyczna. — Choroby pierśiowe, skórne, piciowe. — Promienie ultrafioletowe.
 Konsultorium: — Farmacia Avenida, av. João Pessoa, 68 — od 10,30 do 13,30 i 2 do 6. — Farmacia da Ordem 11 Praça da Ordem od 9 do 10.
 Telefony: Konsultorium: 875 Mieszkanie: 424

„A BRANDINA”
 Wloka parowa fabryka cukierków pierwszorzędnych, pasty, gumowych, pomadek i t. d.
 Cukierni malinowe, kokosowe, miglowe, cytrynowe, szanasowe, truskawkowe, bananowe, mleczne, gumowe — Uprasza się Szanownych Rodaków o łaskawe przekazanie się, że są najczystsze i najlepsze w Kurytybie. Każdy Polak powinien kupować tylko cukierki z polskiej fabryki
„A BRANDINA”
 Specjalność fabryki: Jaja cukrowe
BRACIA SOBANIA
 Rua Nunes Machado 3000
 Kurytyba — Parana

UZYWANY OFICJALNIE W WOJSKU
ELIXIR „914”
 Po kilku dniach użycia tego lekarstwa zauważać można:
 1.) — Krew czysta, wolna po wszelkich nieczystości i dobry strój zdrowia.
 2.) — Zniknięcie „pryszczków, egzem, wrzodów, śwędzenia, ran jęczmykowych”
 3.) — Zniknięcie zupełnie REUMATYZMU, bólu w kościach i bólu głowy
 4.) — Zniknięcie objawów syfilisycznych i wszelkich niedomagani powdowanych przez syfilis.
 5.) — Ojodek i kieszki w doskonałym stanie, bo „ELIXIR 914” nie atakuje żółdka i nie zawiera jodu.
 Jest jedynym lekarstwem czyszczącym krew, które posiada świadectwa szpitali od specjalistów oczu i syfilisycznych.
 PODWOJNE FLASZKI zawierają 2 razy więcej płynu „ELIXIR 914” a kosztuje 50 proc. mniej niż dwie zwykłe flaszki.

DR. M. ISAACSON
 Profesor Fakultetu Medycznego na Uniwersytecie Parańskim
 Operacje i pomoc przy porodach. — Choroby kobiece. — Gruźlica. — Diabetes. Promienie ultra-fioletowe
 Konsultorium: Praça Z. obarias, 62 2-ge piętro. Tel. 1163. Rezydencja Rua Bruno Figueira, 110 (Batel)

Dr. Romana Chorosnicka
 Lekarka
 Z praktyką w szpitalach kurytybskich Santa Casa, Szpital dla Dzieci i Klinika położnicza.
IRATY — PARANA
 Przyjmuje chorych w konsultorium przy ul. Munhoz da Rocha nr. 314, Choroby kobiet i dzieci. Mieszkanie: ul. 15 de Novembro nr. 64. Telefon 132.

NIE ROB DOSWIADCZENI!
JEZELI POTRZEBUJESZ OCZYSCIC KREW
UZYJ ELIXIR DE NOGUEIRA
 Farmaceuty chemika — JOAO DA SILVA SILVEIRA
 Pokonuje SYFILIS we wszystkich okresach WYRZUTY, RANY WROBLE, REUMATYZM, CZEMY.
 Zalecany przez najlepsze lekarzy

Palace Hotel
 KURYTYBA
 Rua Barão do Rio Branco 62
 Telefon 989 i 990
 Cairé postal 469
 70 POKOI z WODA ZIMNA i KUCHNIA, 16 ODDZIAŁÓW z ŁAZIENKAMI PRYWATNEMI, 2 WANNY, SALON DLA RESTAURACJI, HALA i BAR
KUCHNIA PIERWSZORZĘDNA
 Auta na stacji do dyspozycji dla gości
 Właściciel:
 Marcin Jaruga

„PREDILETA”
 Jeden typ --- specjalny
NAJLEPSZA MAKA PSZENNA
MLYN W JOINVILLE (Caixa postal, 110)
 AGENCI W KURYTYBIE:
LATTES & Cia
 Caixa postal, 25 Telefon 7-2-2
 UL. H. AL. DEODORO 23 CURITIBA

Casa David
 Poniżej ceny sprzedaje meble jedynie CASA DAVID Ładne meble w polskim stylu Postanowiliśmy zarządzić generalną wyprzedaż.
 Ujrzeć, to znaczy uwierzyć! Przyjdźcie do CASA DAVID, zanim kupicie gdzieś indziej. Meble! — Tylko CASA DAVID
 Uwaga! Skład na 4 drzewa. Mamy też maszyny do szycia. Do końca roku 10-20% taniej. — Przyjdźcie a przekonacie się.
 Rua S. Francisco 71 322 — Telefon 1-6-1-7



Samolot polski, typ RWD, turystyczny, znany w południowej Ameryce, gdyż słynny lotnik Stanisław Skarżynski dokonał na nim rekordowego przelotu ponad Atlantyk z Afryki do Brazylii w 1933 r. — O awia polones, typ RWD dla turystów, conhecido na America do Sul, no qual o aviador Stanislaw Skarzynski fez a sua celebre travessia do Atlantico no ano de 1933.

NAJWIEKSZE ODKRYCIE dla Kobiecy
FLUXO-SEDATINA
 (REGULATOR VIEIRA)
 Kobiecy nie będzie więcej cierpiała W 2 godzinach ustają kolki maciczne.
 Środek zastosowywany jest przy upławach, bólach peridycznych, po porodzie, krwawieniu itd.
 Środek uspokajający i wzmacniający.
 FLUXO-SEDATINA jest zalecana przez 10,000 lekarzy.
 FLUXO-SEDATINA znajduje się wszędzie do nabycia.

Na sprzedaż 5 domów niedawno pobudowanych, z kotłowni i murówany, reszta drewniana. Informacje u właściciela: Otto Schneckenberg av. Pilsarsinho nr. 638, Kurytyba.

Pensjonat „Stroniewska”
 Rua B. do Rio Branco, 263
 Przyjmuje przyjeznych do Kurytyby. Pokoje czyste. Obsługa pierwszorzędna. Ceny przystępne. Kąpiele gorące i zimne. Dla miesięcznych ceny specjalne.

FLUXO-SEDATINA
 (REGULATOR VIEIRA)
 Kobiecy nie będzie więcej cierpiała W 2 godzinach ustają kolki maciczne.
 Środek zastosowywany jest przy upławach, bólach peridycznych, po porodzie, krwawieniu itd.
 Środek uspokajający i wzmacniający.
 FLUXO-SEDATINA jest zalecana przez 10,000 lekarzy.
 FLUXO-SEDATINA znajduje się wszędzie do nabycia.

Palace Hotel
 KURYTYBA
 Rua Barão do Rio Branco 62
 Telefon 989 i 990
 Cairé postal 469
 70 POKOI z WODA ZIMNA i KUCHNIA, 16 ODDZIAŁÓW z ŁAZIENKAMI PRYWATNEMI, 2 WANNY, SALON DLA RESTAURACJI, HALA i BAR
KUCHNIA PIERWSZORZĘDNA
 Auta na stacji do dyspozycji dla gości
 Właściciel:
 Marcin Jaruga

FLUXO-SEDATINA
 (REGULATOR VIEIRA)
 Kobiecy nie będzie więcej cierpiała W 2 godzinach ustają kolki maciczne.
 Środek zastosowywany jest przy upławach, bólach peridycznych, po porodzie, krwawieniu itd.
 Środek uspokajający i wzmacniający.
 FLUXO-SEDATINA jest zalecana przez 10,000 lekarzy.
 FLUXO-SEDATINA znajduje się wszędzie do nabycia.

FLUXO-SEDATINA
 (REGULATOR VIEIRA)
 Kobiecy nie będzie więcej cierpiała W 2 godzinach ustają kolki maciczne.
 Środek zastosowywany jest przy upławach, bólach peridycznych, po porodzie, krwawieniu itd.
 Środek uspokajający i wzmacniający.
 FLUXO-SEDATINA jest zalecana przez 10,000 lekarzy.
 FLUXO-SEDATINA znajduje się wszędzie do nabycia.

FLUXO-SEDATINA
 (REGULATOR VIEIRA)
 Kobiecy nie będzie więcej cierpiała W 2 godzinach ustają kolki maciczne.
 Środek zastosowywany jest przy upławach, bólach peridycznych, po porodzie, krwawieniu itd.
 Środek uspokajający i wzmacniający.
 FLUXO-SEDATINA jest zalecana przez 10,000 lekarzy.
 FLUXO-SEDATINA znajduje się wszędzie do nabycia.

FLUXO-SEDATINA
 (REGULATOR VIEIRA)
 Kobiecy nie będzie więcej cierpiała W 2 godzinach ustają kolki maciczne.
 Środek zastosowywany jest przy upławach, bólach peridycznych, po porodzie, krwawieniu itd.
 Środek uspokajający i wzmacniający.
 FLUXO-SEDATINA jest zalecana przez 10,000 lekarzy.
 FLUXO-SEDATINA znajduje się wszędzie do nabycia.

Cztery kamienie węgielne Wolności

O co przymierzone Demokracje toczą bój?

Historyczna mowa prezydenta Roosevelta

Nota da Redação

O presidente Roosevelt, quebrando o tradicional costume, pronunciou importante, expressivo e oportuno discurso na reunião anual da Associação dos jornalistas acreditados junto a Casa Branca. Entre os presentes achavam-se também jornalistas poloneses, representantes da centena de diários, periódicos e revistas poloneses dos Estados Unidos. Roosevelt falou ao mundo, falou sobre a guerra, descreveu a situação internacional, pesou as consequências da aprovação da lei do auxílio às democracias, exaltou o espírito heroico dos países que lutam contra a agressão e terminou por reafirmar a fé dos Estados Unidos na vitória das democracias. E, a voz de Roosevelt é a voz da América! Afim de dar mais completo o resumo possível do histórico discurso, lutando com falta de espaço como estamos, vem-nos forçados a fazê-lo em uma língua apenas — o que esperamos, será por todos compreendido.

Dnia 15.3 prezydent St. Zj. Roosevelt miał mowę do dziennikarzy, przedstawicieli prasy amerykańskiej i całego świata.

Wartość swobodnej opinii

Na wstępie stwierdził on wazną współpracę swoją i dziennikarzy w ciągu 8 lat swego przebywania w Białym Domu. Prezydent informował prasę, a wolna, niekarpowana przez cenzurę prasa daje mu stale opinie całego kraju. Z obecnych na wieczery dziennikarzy zagran., mówił, zdziwili się niektórzy, gdyby takie konferencje prasowe mogły się odbywać również w tych państwach, gdzie niema już wolności. W czasie zesłanej wojny światowej, prezydent przypomina sobie, że rząd berliński otrzymał solenne zapewnienia od swych dyplomatów i konsułów w Stanach Zj., że kraj Waszyngtona jest rozbitny, nie chce wojny, i że wybuchnie rewolucja, gdyby Wilson chciał wejść do wojny. Mijamy nadzieje, że dzisiejsi dyktatorzy w Europie i Azji nie będą podawali w wątpliwość jednolitej postawy ludu Ameryki.

Junkierstwo i nazyzm

W zesłym tygodniu świat miał wielką nowinę, mianowicie że St. Zj. zajęły męską i stanowczą postawę w obliczu niebezpieczeństwa. Wiemy, że junkierstwo prusackie było szkodliwe, lecz nazyzm jest o wiele szkodliwiejszy. Nazyści nie tylko chcą przerysować po swjemu mapę Europy i kolonij zamorskich. Chcą oni wogóle zniszczyć dotychczasowe sposoby rządzenia, i to także na kontynencie Ameryki. Ich celem jest rząd, oparty na zregimentowaniu obywateli przez garskę rządców, którzy gwałtem doszli do władzy. To ma być „nowy porządek”. Porządek między narodami musi się opierać na sprawiedliwości i ludzkości nie znieść na stałe zaborczości i niewolnictwa.

Ci nowocześni tyranie myśleli, że dojdą do swych celów przez opanowanie innych krajów jednego za drugim, i weszli na tę drogę, aż w 1939 r. stanęła im na przeszkodzie nieznacząca W Brytania. Nieprzyjaciele demokracji oszukali się, licząc, że demokracje za wszelką cenę chcą uniknąć wojny.

„Obce agendy“

Z urzędów propagandowych państw „osi“ wyszła arogancka przepowiednia, że najazd na Amerykę i oparowanie jej będzie „sprawą wewnętrzną“; że najazd wojskowy nie będzie potrzebny, wystarczy wśród nas posiew niezgody. Ale Stan Zj. nie są krajem, któryby dał się dezorientować popłochowi rzuconemu przez „obce agendy“ (jak to nazwał marszałek Piłsudski) i pomniejszych trafikantów (handlarzy niewolnikami). Dziś prowadzimy wielką rozprawę, naradę. Odbywa się ona po demokracje i w niej, nie tylko w kongresie, ale w gazetach i w rozmowach po wszystkich zakątkach kraju. Być może, że postanowienia nasze są powolne, ale raz powzięte, mają one przeobrzmią się, gdyż są wyrazem woli 130 milionów ludzi a nie jednego dyktatorzyny. Nasze postanowienie było oczekiwane przez cały świat.

Stajemy teraz przed wielką potrzebą. Wierzymy mocno, że skoro tylko zbrojownie nasze osiągną najwyższą wydajność, wówczas demokracje świata złożą dośód, że dyktatury nie są w stanie zatriumfować. Trzeba się wszelako spieszyć. Wszystko co namy do rozporządzenia, należy stać za morze, na linie bojowe, na szneci bronię przez demokracje. Osiągniemy to przez zachowanie dotychczasowej jednolitości i zgody w narodzie. Myśmy, nigdy nie mieli fałszywej jednolitości ludów, przestraszonych groźbami i mistyfikacjami propagandy, ani byśmy takiej jednolitości nie znieśli. Nasza, amerykańska wolność, to wolność ludzi równych sobie i wolnych.

Wysiłek Ameryki

Powzięliśmy ustawę o pomocy dla demokracji światowych i jesteśmy gotowi przeprowadzić nasz plan kosztem 7 tysięcy milionów dolarów. Na pomoc tę składa się wszystkie materiały wojenne, i po części jest on już w drodze na miejsce przeznaczenia.

Różnica między przynusem a przywiązaniem

W razie klęski naszej, trzeba by wielu wieków na odnowienie demokracji. Zwycięstwo zapewni nam, że będziemy mogli prowadzić nadal godne życie. Jest wielką różnicą między wyrzeczem wierności (przywiązaniem, lojalnością) a posłuszeństwem. Posłuszeństwo otrzymuje się, być może, w dyktaturze, przez groźby, wymuszenie, a może je także uzyskać chwilowo rząd, tający prawdę przed swymi obywatelami. Wierność, to carkiem inna sprawa. Płynie ona z głowy i serca — i staje z własnej woli do pomocy rządowi. Tak dzieje się w Anglii, Grecji w Chinach, Stanach Zjedn. (Od siebie pozwolimy sobie dodać, że i k było w Polsce, w Czechach, Norwegii, Danii, Holandii, Belgii i Francji i tak jest niemal we wszystkich państwach Ameryki — Redakcja).

Niestety, w wielu innych krajach

żyją miliony mężczyzn i kobiet, modlących się gorąco o powrót dnia, kiedy i oni będą mogli okazać swą wierność. Wierności się nie kupuje. Tej wojny nie wygramy wyłącznie oolarami. Dziś prawie półtora miliona obywateli amerykańskich pracuje z oddaniem u boku naszej armii. Duch, ożywiający tych ludzi i szereg naszego wojska jest godzien najszybciejszych tradycji kraju. Nie mieli lepszych podkomendnych ani Waszyngton ani Pershing ani nikt z wodzów amerykańskich.

Bohaterski wysiłek WBrytanii. Słowo o Churchillu

Brytyjczycy są silniejsi niż kiedykolwiek, w tej strasznej walce,



FRANKLIN DELANO ROOSEVELT

czy wydaje się nieznaczny, ale nasz kraj liczy 130 milionów obywateli, a jest jeszcze wiele milionów ludzi w Wielkiej Brytanii i innych krajach, które stanęły po rycersku w obronie ludowładztwa i walczą z barbarzyństwem. Chodzi nie tylko o utrzymanie knota w swiercy demokracji i wyczerzenie szyb w iatarni. Trzeba pomyśleć o oliwie do światła. Nie istnieje wśród nas nikt, kto by nie miał nic w grze, jaka się toczy. Przed kilku tygodniami mówiłem o czterech kamieniach węgielnych wolności: wolność słowa i wyrażania się; wolność, aby każdy mógł chwalić Boga po swojemu i w swoim języku, wolność gospodarza i wolność życia bez groźb. Gdybyśmy mieli upaść a demokrację miałyby zastąpić niewolnictwo, wtedy nawet wspomnianie o tych wolnościach będzie zakazane.

Pomoc Stanów Zjedn.

Lud brytyjski i jego sprzymierzeni potrzebują okrętów i samolotów. Otrzymują te okręty i samoloty od Stanów Zjedn. Potrzebują żywności. Dostaną ją od nas. Trzeba im broni, jak czołgów, armat, a munycji i wszelakiego sprzętu. Stany Zjedn. we wszystko zaopatrzają walczących. Podobnie Chiny trzymają się we wspaniałym wysiłku milionów ludzi, aby uchronić się przed rozbiorem swego kraju. Za pośrednictwem marszałka Ciang-Kai-Szeka Chiny proszą nas również o pomoc. Stany Zjednoczone dały im słowo i przyrzekły. Kraj nasz zamieni się w to, o co lud nasz wołał w zbrojownie demokracji.

Kiedy dyktatury upadną

A kiedy dyktatury upadną — dałby to Bóg, aby stało się to prędzej, niż dzisiaj śmiemy się spodziewać — kraj nasz będzie miał również do spełnienia wielką rolę przy odbudowie świata. Wierzymy, że krzyki bojowe dyktatorów, ich pycha jakoby byli rasą panów, będzie miała odwrotny skutek. Nie było nigdy, nie ma ani nie będzie takiej godnej rasy czy też ludu, aby irógli służyć za panów dla reszty ludzi. Świat nie przyjmie żadnego narodu, który choćby nie wiem jak wielki i choćby nie wiem

jak uzbrojony, rościłby sobie prawo do marszu „gesim krokiem“ (osławiony krok pruski, naśladowany przez Mussoliniego), aby Joję do władania nad światem, nad reszłą narodów i res. Wierzymy, że każdy, choćby najniebezpieczny naród ma prawa wedle własnych warunków. Wierzymy, że mężowie i niewiasty tych ludów, bez względu na wielkość poszczególnych narodów, mogą się oddawać pracy pokojowej, służyć sobie i pomagać światu przez zapewnienie bezpieczeństwa dla człowieka pracującego, polepszać warunki zdrowego bytowania i otwierać nowe widnokręgi dla przemysłu i rolnictwa. Przez taką pracę pokojową każdy naród może osiągnąć swą szczęśliwość, wygrać groźbę wojny i odrzucić przez nie-ludzkie obchodzenie się ze swoim bliźnim. Jeszcze nigdy w swej historii nie stali Amerykanie przed tak szczytnym zadaniem, które warte byłoby tak wielkiego wysiłku. Oby kiedyś, w dniach co przyjdą, dzieci nasze i dzieci naszych dzieci, gdy wspomną o nas, powstały na nogi i błogosławiły nam!

CIA SOUZA CRUZ



Przybył do Kurytyby nowy komendant okręgu wojsk. gen. Pedro Cavalcanti. — Dziennik tut. „Diario da Tarde“ obchodził 42-letnią rocznicę założenia. — Biskupi niemieccy wydali list pasterski do katolików, dziękując Pogo za dotychczasową pomoc dla Niemiec w obecnej wojnie i wyrażając wierność i wdzięczność Hitlera. — W Bremenhafen płonę, objęty strasznym pożarem, największy statek niemiecki „Bremen“. Ogień wybuchł w czasie nalotu samolotów angielskich, zapewne od spuszczonej bomby. — Za pośrednictwem Watykanu Londyn powiadomił Rzym i Berlin, że Rzym znajduje się w ogniu bomb angielskich z tą chwilą, kiedy chociaż jedna bomba „osi“ spadnie na greckie Ateny. — Włosi uciekli z brytyjskiej Somali.

Na Krótkiej Fali

— Chegna a Curitiba o gen. Pedro Cavalcanti, novo comandante da Reg. Militar. — O jornal Curitiba „Diario da Tarde“ completou 42 anos de existencia. — Os bispos alemães dirigiram uma pastoral aos católicos, agradecendo a Deus o apoio que prestou ao Reich e declarando-se fieis e agradecidos ao Hitler. — Em Bremenhafen irrompeu violento incendio no maior navio alemão „Bremen“. O fogo coincidiu com o último bombardeio da RAF inglesa. — Por intermedio da Itália e Alemanha de que Roma sera bombardeada no caso de Atenas ser atingida por bombas totalitárias.

Ondas Curtas

— Chegna a Curitiba o gen. Pedro Cavalcanti, novo comandante da Reg. Militar. — O jornal Curitiba „Diario da Tarde“ completou 42 anos de existencia. — Os bispos alemães dirigiram uma pastoral aos católicos, agradecendo a Deus o apoio que prestou ao Reich e declarando-se fieis e agradecidos ao Hitler. — Em Bremenhafen irrompeu violento incendio no maior navio alemão „Bremen“. O fogo coincidiu com o último bombardeio da RAF inglesa. — Por intermedio da Itália e Alemanha de que Roma sera bombardeada no caso de Atenas ser atingida por bombas totalitárias.

Sensacyjne obniżenie CENI
„Casa das Fabricas“ przeprowadzając do roczny bilans wyznaczyła nowe, niskie ceny na wszystkich artykułach. Jest to generalna wyprzedaż.
Skorzystajcie z okazji!
Praca Coronel Eneas nr. 1.

Ważne dla przybywających na krótki czas do Kurytyby



Maiorista A.B.C. e Fabrica de Roupas Feitas
Szyjemy ubrania i sobretudy (jesionki) z własnego lub dostarczonego przez klientów towaru, podług miary w przeciągu 8 godzin, Pierwszorządna robota. — Zamawiając z rana, oddajemy tego samego dnia garnitur gotowy. — Wielki skład kaszmirów, birmów inho oraz palta męskie i damskie. Ubrania dla mężczyzn, chłopców
SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA
Kurytyba, P. Tiradentes 5, róg placu Gen. Marques. Tel. 2621

Dr. M. Barański
LEKARZ
Laureat Uniwersytetu Parańskiego. Z praktyką w szpitalu Santa Casa, Klinice położniczej i w Pogotowiu i Ratunkowym. Klinika ogólna. Chirurgia. Choroby kobiece. Pomoc przy porodach.
Konsultorium: Pracza Tiradentes, 530 (nad apteką Stellfeld, naprzeciw stacji tramwajowej), od godz. 5 de 7.
Rezydencja Av. 7 de Setembro nr. 1658

Dr. Bronisław Ostoja Roguski
Dr. Vidalda Fontoura
ADWOKACI
Sprawy cywilne, handlowe i robotnicze, inwentarze, naturalizacje. Przyjmuje pełnomocnictwa do załatwienia wszelkich spraw przy urzędach stanowych i federalnych.
PRZYJMUJE SIĘ TAKŻE SPRAWY Z INTERIORU
Przy biurze — Tłumacz urzędowy
Biuro — Pracza Tiradentes, 509, 2-e piętro Od 9—11 — i od 3—6

Panowie hodowcy
Jak zapobiec chorobom u cieląt?
Departament Weterynaryjny przy Laboratorios Raul Leite SA wyrabia szczepionki przeciw-karbunkulowe, o wysokiej skuteczności i gwarantowane.
Szczepionka przeciw prawdziwemu karbunkulowi, inaczej hematemnemu
Szczepionka jasna lub jedyna przeciw karbunkulowi symptomatycznemu, zwanemu „manqueira“.
Szczepionka mieszana przeciw manqueirze i fałszywej manqueirze.
Wyroby Departamentu Weterynaryjnego
Laboratorios Raul Leite SA

REI
A DMI
Rua Em.
Prenun
W Brazy
W Arger
waju i
5 pez
W U.S.A.
Plata
Cena pur
Za Kury
N. r.
D
2
czekak
wysiad
chotę
bożeńs
Na
i sól d
Franci
krewni
skiego
ranie
Gazety
W
dle sta
ta bog
nym, i
bochen
świeżej
dojrzak
w Rio
serek,
Pedro,
kolonii
zeche
domow
Ce
go i r
i seren
bo ces
kazali
tał, czy
rzeli p
piero
stolecz
trzeba
zjawila
— ozw
skończ
pozadz
ście —
Na
Docum
D. P
En
uma pr
desemb
assistu
convida
o colon
Sebastiã
sa no
„Gazeta
We
conform
há - o s
toalha d
mesa un
sca, que
— smo no
exlamou
colonos
— tar cerv
guntou
— O
qualific
Oe
ladar do
temente
um cale
Pa
os colon
lhes que
Z
W pięta
rta w Ku
Vicente p
kramentan
Každ
PI